

100 YEARS AFTER THE DEATH OF LUDOVIKO ZAMENHOF

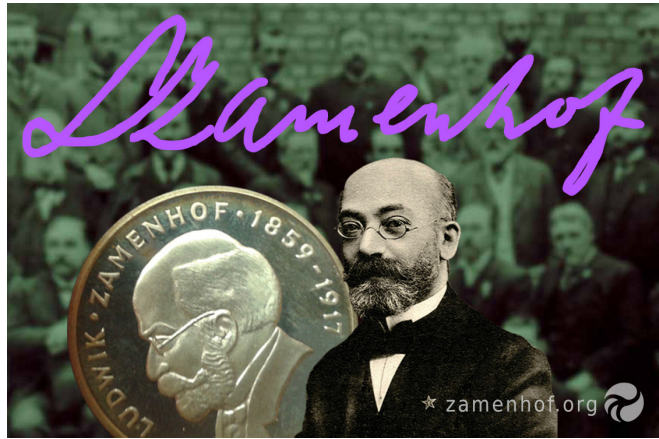
At first there was one. An initiator. **Doktoro Esperanto**. He was Ludoviko Zamenhof and April 14th marked the centenary of his death.

On the occasion of the jubilee we managed to get not quite the proverbial fifteen minutes of fame but thirteen minutes live on *BBC News*, during which we answered questions from viewers and taught a little bit of the language too. There were occasional articles, including a very learned summary in that week's edition of *The New European*.

Social media was abuzz on the day itself, images and messages being forwarded and exchanged, family members becoming aware that Esperanto was a little more widespread than they thought. Even our new people got to join in. Who could imagine that

happening so quickly with any other language?

So, that's it for another hundred years, is it? Not quite. The day is over but the jubilee year remains. *Ne flagoj, sed agoj* comes to mind. So what do we have planned for the rest of the jubilee year? Anything which could be of interest to you?



NEW VERSION OF AN OLD CLASSIC

The Esperanto version of Marjorie Boulton's biography *Zamenhof: Aŭtoro de Esperanto*, unavailable for several decades, will soon be available for purchase on Amazon.

It will come not just in the expected book format but also be downloadable for electronic devices. We'll be doing what we can to keep the price low.

This is the first in a series of books which we intend to release during 2017 to mark the jubilee. You'll find out which ones come next in future issues of *Update*, or by following our social media accounts. And if you have any suggestions for books which could be part of the jubilee series, please get in touch and share them with me.

A SITE FOR ZAMENHOF

On the jubilee itself I launched zamenhof.org, which contains a timeline of his life and snippets about him.

It's very much a work in progress and will be an ongoing project

throughout 2017 by the end of which it will contain a lot more features and images, and will serve as a permanent site for people wanting to learn more about Zamenhof, his life and times, and his work.

And, of course, about his legacy. It stands the test of time. And he predicted it would too: "A person reading in the twenty-first century something from the nineteenth should experience other than the occasional word which strikes him as archaic achievement, a bad is it?"



SOMERLERNEJO

As you'll note from *La Brita Esperantisto*, our learners have been well looked after during the previous few months. We haven't forgotten our more experienced people, though.

Our **Somerlernejo** is taking place at Barlaston on **August 19th and 20th**, and will be free to attend. If you get yourselves there, we'll throw in the tuition and daytime refreshments. Jack Warren will be taking his traditional *meznivela* group, whilst Hilary Chapman works with those of you who are advanced in Esperanto.

You can find more details and some sample exercises at esperanto.org.uk/events/somerlernejo, where you can also register your interest.

CEFR EXAMS

Last year EAB subsidised *Esperanto exams* in London for several people. We're running the same offer this year.

Renato Corsetti is hosting a session in London for the Common European Framework of Reference exams on June 10th. These exams are becoming widely accepted as the European standard for grading an individual's language proficiency.

EAB has offered to refund up to £50 of the exam costs for up to ten students, *providing that they pass*.

You can get more information from esperanto.org.uk/events/ekzamenoj or by contacting Renato in *Esperanto* directly at renato.corsetti@gmail.com.



ISSUE 77
APRIL 2017

UPDATE



What a difference an issue makes. In the last one the charity had four trustees, following my stepping-down in order to be able to apply for a part-time paid role. By the time the next issue comes out there could well be nine. You'll find their names and candidate statements across this and the following page.

I'm proud to be able to say that I was selected for interview and subsequently appointed to the role of director. Thank you to those of you who took the time to offer me encouragement and good wishes at the beginning of the process.

The fact that I am a former trustee and my partner is a current one means that the trustees had to make the Charity Commission aware and undergo investigation prior to confirming the decision.

It gives me great pleasure, therefore, to be able to relay the Charity Commission's subsequent conclusion that "an open and fair recruitment process was held" and that the "final decision to appoint Tim Owen was taken during a trustee meeting at which Clare Hunter declared a conflict and left the room for the relevant discussion". The Charity Commission therefore provided us with "written consent to pay Tim Owen", and so the trustees and I have agreed that I will work up to three days per week for EAB, subject to review further down the line.

Because this issue of *Update* comes out prior to the AGM, you'll notice that it comes accompanied with additional paperwork. One of these items is a surprise resolution to amend the charity's governing document, submitted and endorsed by Geoffrey Greatrex, Geoffrey Sutton and Sally Phillips.

The current trustees share a unanimous view about this proposal, which they have outlined in a letter accompanying *Update*. Please read the letter prior to voting. How you vote is entirely your decision but please do take the time to inform yourselves before you do.

In *Update* 75 I reported that Sam Horlock, a new member, was going to be holding monthly meetings in Southampton. He was true to his word, with one major exception; the group meets up more frequently than that! It's become quite a lively little hub, and most of its members have already participated in our events at Barlaston. I've recently set up an account for them on [meetup.com](https://www.meetup.com/Southampton-Esperanto-Meetup), so if you're from the area, visit them at [meetup.com/Southampton-Esperanto-Meetup](https://www.meetup.com/Southampton-Esperanto-Meetup).

John Gobourne's [meetup group](https://www.meetup.com/Birmingham-Esperanto-Meetup) in Birmingham continues to go from strength to strength. They recently exceeded 200 members in their group (although I should point out that their meetings are normally attended by 10-20 people) and have now expanded into Wolverhampton. You can

keep an eye on them at [meetup.com/Birmingham-Esperanto-Meetup](https://www.meetup.com/Birmingham-Esperanto-Meetup).

And if you would like to start up your own [meetup group](https://www.meetup.com), please get in touch. One of the services which EAB offers is paying for an extended [meetup.com](https://www.meetup.com) licence, which we use to create subsequent accounts for local groups, so that you don't have to foot the bill yourselves. Send me an email if you're interested and I'll set you up an account, which you will be able to administrate yourselves.

We're now a month away from the *kunkongreso* in Edinburgh. We're in no danger of running out of space and have several beginners and foreign Esperanto-speakers coming, so if you haven't been to an Esperanto event before, why not make it this one? You won't be the only newcomer and can get to talk to people whose native language isn't English without having to travel abroad first. You can find out more and book your place at [britakongreso.org](https://www.britakongreso.org).

And if you're under 25 and British or resident in the UK, there are travel grants available for the *kunkongreso* and for other Esperanto events taking place, be they the *Somera Esperanto-Studado* in Slovakia, *Internacia Junulara Kongreso* in Togo, or *Internacia Junulara Semajno* in Hungary. Contact me if you're interested.

Tim Owen

CANDIDATES FOR TRUSTEESHIP FROM AGM 2017 TO AGM 2018

The charity's AGM will take place at The Melting Pot, 5 Rose Street, Edinburgh, EH2 2PR on May 21st, 2017 at 10:00.

Members of EAB will be able to vote on the candidacies for trusteeship of the charity of the nine people named below

ED ROBERTSON



In a rapidly changing world, Esperanto associations need to adapt to take advantage of new situations and deal with new issues. I am pleased to have been part of a forward looking EAB management team which has been moving with the times and making the most of opportunities in new media and the virtual world for Esperanto in international and multilingual contact.

In addition to my work for EAB and EAS, I am active as one of the three moderators of the international team behind the creation and maintenance of the online Esperanto for English speakers course on Duolingo, which has so far managed to attract over three-quarters of a million learners to Esperanto over the past two years, bringing new faces to the Esperanto community, and a reinvigoration of public interest in the language.

and on the following page. There are nine candidates for ten available places. Ian Carter is the sole candidate for president.

GEOFFREY SUTTON



I have been an Esperantist since 1962. I have served as secretary of the *Sveda Esperantista Junulara Unuiĝo*, secretary of EAB for several years, editor or *EAB Update* and have represented EAB on the *Komitato de UEA*.

I have also worked as a subeditor for *El popola Ĉinio* in China and have twice worked for UEA in Rotterdam, including two years as editor of *Esperanto*.

I believe the primary role of a trustee is to ensure financial sustainability and stability, thus enabling EAB to ride any present or future challenge. Our most pressing challenge is maintenance of membership, and four trustees is not an acceptable number either from the point of view of the work involved or for the general health of the organisation. I welcome any responsible initiative on the worldwide web, but I believe the association should strive to be active in all media, not least the book trade.

KAT NEWBOULD



I started learning Esperanto through chance on Duolingo, but it was EAB which encouraged me to really dive in, through *Lernu*, *Lernu Plu* and now *PostPlu*.

The people, and passion, were truly incredible and I am very grateful for the opportunity to meet them and learn more about this amazing community. For this reason, I commit to continuing EAB's work on promoting and organising these events, both in Barlaston and London, as it is when face to face with other speakers and learners that you truly feel a connection to the language.

Since I was a child, I have read voraciously, and reading was the way in which I understood the world. For that reason, I wish to be elected to help EAB focus on managing and preserving the Butler Library, and especially on digitising, and therefore preserving, our many rare books. In this way we can open them up for consumption to those unable, whether for financial or health reasons, to reach Barlaston, and also to those overseas who might never have the opportunity to visit the library in person.

NEW MEMBERS Caroline Rothwell (Liverpool), Alex Rothwell (Liverpool), Sheila Agnew (Liverpool), Toby Sugden (London), Laura Jones (Newbury), Don Murray (Bracknell), Simone Davis (Daventry), Wiesław Klak (Southampton) **EXAM CONGRATULATIONS** Christopher Lewis: (advanced written—pass), Peter DeLaCruz: (intermediate—pass)

IAN CARTER



When I returned from teaching abroad in 2007, almost immediately (thanks to Bill Chapman) I threw myself back into the world of Esperanto. At first just a consumer, it has been my

privilege and pleasure for several years now to tutor a number of students on the *Free Taster Course* as well as the follow-on Elementary course. This has led directly to one of my current projects, working on an unconventional approach to teaching the language through video.

I've become an acknowledged advocate of the language through my videos on YouTube. These include a general presentation about building a language bridge, a long interview on BBC Radio York, and even a cartoon explainer about the new EAB logo. Tim Owen and I have also launched an audio series (with on-screen text) of the well known *Conversational Esperanto* pieces by Don Lord (with more in the pipeline).

Recently I contributed an article to the *Teach Yourself Languages Online* blog, and embarked on a programme of creating entertaining word puzzles in Esperanto.

Last, but most definitely not least, I'm an active member of the editorial team (with Tim and Simon) putting together our much envied new-look magazine, *La Brita Esperantisto*.

Candidate for President

GEOFFREY GREATREX



I have been a member of EAB since the late 1980s and served as president of the association for two stints in the 1990s; I served again as a trustee in the 2000s.

In the wider movement I have also been president of the Canadian Esperanto association and the editor of its magazine, *Lumo*. Although I have lived in Canada since 1998 I have always kept up with the British movement and visit the U.K. regularly. I am standing now for a post as trustee of the association because I am concerned at the dwindling number of trustees and the risks that come with burdening just a few individuals with weighty responsibilities. It is my aim to seek to broaden the base of EAB by engaging as many members (and non-members) as possible in its activities and to encourage people to take an active role in the association. I hope that a larger board of trustees will emerge, perhaps already in 2017, and that thus a renewal of EAB may be brought about.

DAMON LORD



I originally learned Esperanto in 1996, and was keenly involved in Esperanto at the time, and travelled widely to meet new people and use the language. After taking a break from the

language and immersing myself in other languages, I returned to Esperanto a few years ago after being impressed how the new pioneers of the Esperanto movement were embracing technology, the internet and the progress and instigation of new online learning materials and applications. A keen advocate of the internet for linguistic interconnectivity, I have aided learners of Esperanto globally from Alaska to the Philippines, and am highly interested in exploring the digitisation and renewed availability of Esperanto materials, and developing access to topical current affairs for Esperanto speakers.

When not involved in linguistic passions, I am also a strong advocate of disabled rights. I work in both the training and customer care departments of a software company which creates software for blind people, running the international support desk for one of the product lines. I am also an active poet and writer, and have performed at numerous poetry evenings across the West Midlands and South Wales.

SALLY PHILLIPS



Mi Ekuzis Esperanton unue dum vojaĝo al Pollando, Germanujo kaj Nederlando en 1970. De tiam mi uzis gxin tra Latin-Ameriko, Okcidenta kaj Suda Afriko kaj en diversaj Europaj landoj. Inkluzivis sesmonatan kunlaboron en kliniko en Svislando kun Esperantistaro, tri monatan viziton kaj kuragxigon al Esperantistoj tra Okcidenta Afriko, kaj unu jaran laboron en la Esperanto Orfejo 'Bona Espero' en Brazilo. Cetere, mi gastigis Esperantisojn el la tuta mondo.

Mi kunhelpis pri organizo de la UK kaj infana kongreseto en Brajtono, kaj Britaj kongresoj en Richmond kaj Eastbourne. Mi ankaŭ kunorganizis diversajn kelktagaĵn kunvenojn de la Kvakero Esperanto Societo en diversaj landoj. Mi ankaŭ kunhelpis pri iuj el la Aylesford renkontigxoj. Mi instruis iujn Esperanto kursojn divers-loke.

Cxirkau 1985 mi estis estrarano de EAB dum iom da tempo.

luj konas min pro mia teatrumado en Londono je la jubileo, en kvar UK-oj kaj ankaŭ en Britaj Kongresoj.

Sxajnas, ke estas tauge, refoje labori en la komitato, por antaŭenigo de uzo de Esperanto.

CLARE HUNTER



I became a trustee in 2009 and have worked as treasurer since 2011. In recent years I have made no secret of the fact that I would be happy to pass that responsibility on to someone else

who has more time to devote to the role rather than continue to give up what little free time I have.

However, in the absence of other candidates, I am standing for election again this year because I believe it is in the best interests of the charity for the management committee to contain at least one trustee with financial expertise.

In real life I am a chartered accountant, currently working as an audit manager in a large professional services firm in Birmingham. As part of that role I work with a number of other UK charities and keep up-to-date with the latest developments in charity law, financial reporting and Charity Commission guidance.

If elected once more, I will continue to ensure that the charity's funds are prudently invested and the income spent responsibly on charitable activities for the public benefit, as is the legal responsibility of the trustees.

EDMUND GRIMLEY EVANS



I started learning Esperanto around 1985 and have been a member of the Management Committee of EAB since 1997. Over the last two decades

I have mostly been responsible for EAB's publications: books, CDs and DVDs. These things will continue to be important for some time but are likely to be gradually overshadowed by newer technologies, which EAB must be ready to adopt.

My other Esperanto activities include editing and proof-reading for *Monato* and the occasional translation. I speak Esperanto almost every day because I speak Esperanto to my daughters, now aged 10 and 12. Unfortunately, having young children means that I have much less spare time than I used to.

Professionally, I work for ARM Ltd, the UK-based "chip designer" that was recently acquired by Japan's SoftBank. I work in the software research group.

The main activities of EAB are education and publicity. I think it is important for EAB to remain focused on these activities, and also to continue looking to the future. Esperanto organisations that have been around for a long time, as EAB has, can sometimes concentrate too much on historical archives and the repackaging of old material.

Por ĉiu eldono de Update **Jack Warren** preparas krucenigmon bazitan sur iu aparta temo. Jack celas, ke vi amuziĝu kaj eble lernu kelkajn novajn vortojn aŭ eĉ rememoru pri kelkaj iam forgesitaj. Vi povos kontroli viajn respondojn en la venonta eldono de Update.

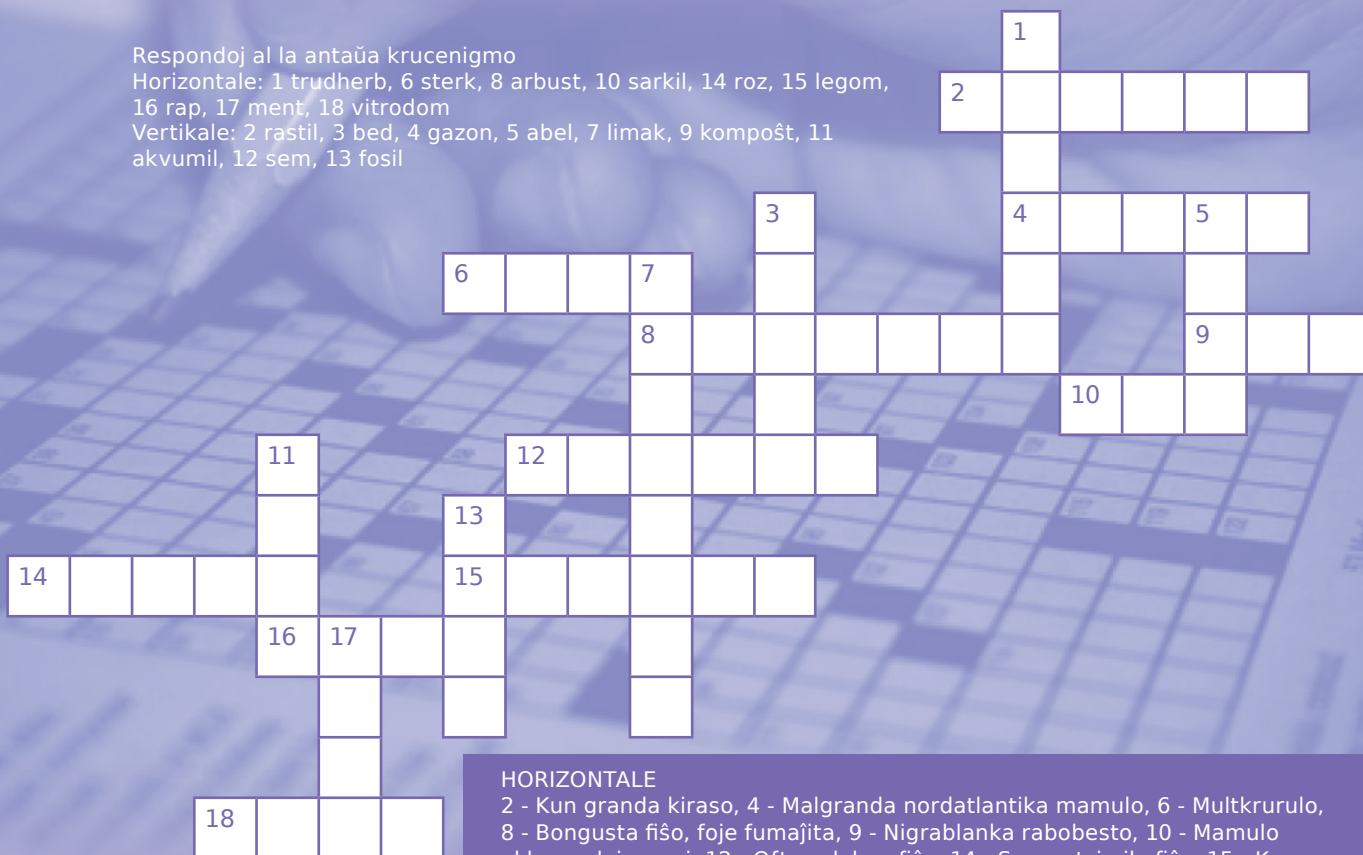
KRUCENIGMO: FIŜOJ KAJ MARBESTOJ

Grava informo: Ĉiu vorto estas substantivo kaj konsistas nur el la radiko, sen la o-finaĵo. Do se la respondo al la helpilo estas *esperanto*, aperos en la enigmo la vortformo *esperant*.

Respondoj al la antaŭa krucenigmo

Horizontale: 1 trudherb, 6 sterk, 8 arbust, 10 sarkil, 14 roz, 15 legom, 16 rap, 17 ment, 18 vitrodom

Vertikale: 2 rastil, 3 bed, 4 gazon, 5 abel, 7 limak, 9 kompoŝt, 11 akvumil, 12 sem, 13 fosil



HORIZONTALE

2 - Kun granda kiraso, 4 - Malgranda nordatlantika mamulo, 6 - Multkrurulo, 8 - Bongusta fiŝo, foje fumajita, 9 - Nigrablanka rabobesto, 10 - Mamulo el la nordaj maroj, 12 - Ofta salakva fiŝo, 14 - Serpentsimila fiŝo, 15 - Kun dentegoj kaj vangharoj, 16 - Ofte manĝata kun fritoj, 18 - Tute ne vegetara

VERTIKALE

1 - Homamika mamulo, 3 - Grandega mamulo, 5 - Dolĉakva rabofiŝo, 7 - Sangosuĉanta kaj sen makzelo, 11 - Kun rozkolora karno, 13 - Bongusta, dolĉakva fiŝo, 17 - Bongusta, kun pinĉiloj

VOLUNTEERS REQUIRED

EAB is looking for volunteers in a number of key areas. Is one of them something which you would be able and willing to help with?

We're proud of the latest two issues of *La Brita Esperantisto*, especially since Ian Carter and I are only editing the magazine on a provisional basis rather than see it delayed. But it does need a permanent editor who could meet the same sort of standard.

Likewise, I stepped in to do *Update* several years ago, when there didn't seem to be an obvious better option available. Maybe things are different now and somebody else would like a turn. It would be refreshing to be able to hand it over to somebody else who would be able to do a similar or better job.

We haven't received a proposal from an individual or group to run a conference for several years, and so have run them ourselves. Maybe you could help with this for 2018, if we provided some support?

To have a discussion about any of the above, please email me at tim.owen@esperanto.org.uk.

The large **stamp collection of Eric Reville** is for sale, informs his son, Ian. The collection contains stamps from around the world, including approximately 200 Esperanto-related ones.

Ian would be pleased to pass on further details to interested parties; please contact him on iandm.revill@tiscali.co.uk.



This photo shows a young Eric with part of his collection on display. The gentleman in the wheelchair is John Cresswell, co-author of *Teach Yourself Esperanto*.



 **Esperanto**
Association of Britain

Update is published four times a year and complements the Esperanto-only magazine *La Brita Esperantisto*.

Esperanto House
Station Road
Barlston, Staffs
ST12 9DE

+44 (0)1782 372141
0845 230 1887

esperanto.org.uk

eab@esperanto.org.uk

 @esperanto_uk

 esperanto.uk